

CH_VB 30005001 vom 28. März 1973

Bundesverwaltung, 1973-03-28, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__30005001__td_

FR: CH_VB 30005001 du 28 mars 1973

IT: CH_VB 30005001 del 28 marzo 1973

Erwägungen

E. 18

juillet 1989 1428 Droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE et des CE (ordonnance sur le libre-échange) 1442 Ordonnance fédérale sur le contrôle des viandes 1444 Délais-limites de vente pour la viande et les préparations de viande (ODV) 1453 Montants à verser au fonds de réserve selon l'ordonnance sur le bétail de boucherie 1458 Prix des tourteaux de colza. O du DFEP 1460 Prix à la production et aide financière pour les abricots du Valais récoltés en 1989. O du DFEP 1462 Prix et supplément de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure Convention de double imposition avec l'Islande 1463 —Arrêté fédéral 1464 —Convention 1480 Norme minimum de la sécurité sociale. Convention n° 102 1481 Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO). Acte constitutif 1482 Convention sur le commerce du blé de 1986 1427

Ordonnance sur les droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE et des CE (Ordonnance sur le libre-échange) Modification du 19 avril 1989 Le Conseil fédéral suisse arrête: I L'ordonnance du 28 mars 1973 sur les droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE et des CE (Ordonnance sur le libre-échange) est modifiée comme il suit: Art. 1 e ; l e ' et 2e aL, fin de la phrase 1 . . . Dans la colonne «Taux CE» de l'annexe à la présente ordonnance. 2 ... dans la colonne «Taux AELE». Annexe L'annexe est modifiée conformément à l'appendice ci-joint. II La présente modification entre en vigueur le 1^{er} juillet 1989.

E. 19

avril 1989 Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Delamuraz Le chancelier de la Confédération, Buser 33000 ') RS 632.421.0 1428 1989 —422

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 Annexe *) Notes de bas de page, voir à la fin de l'annexe. 1) RS6;7 tn, anngvp Taux CE AELE No du tarif 1) No du tarif CE AELE Taux No du tarif CE AELE Taux 0106.0090 0203.1100 2100 0208.9000 0301.1000 9990 0302.1200 1900 2100/ 6500 6990 7000 0303.1000 2200 2900 3100/ 7500 7700/ 7800 7990 8000 0304.1090 2020/ 2090 9090 0305.1000 2000 0305.3010 3090/ 4200 4910 4990/ 5100 5910 5990/ 6300 6910 6990 0306.1100/ 0307.9900 0403.1010 1010 0405.0010 0501.0000 0502.1000/ 9000 0503.0010/ 0090 0504.0090 0505.1010/ 9090 0506.1000 9000 0507.1000/ 9000 0508.0010/ 0090 0509.0000 0510.0000 0511.9100 9900 0603.1011/ 1012 0604.1010 9100/ 9910 0702.0000 0703.1090 2000 0709.6011 6090 0710.4000 em 0712.2000 9010 9090 0802.5000 9000 0810.1000 0903.0000 Fr. par 100 kg brut exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exemptl3), exempt exempt exempt exempt em exempt 15) exempt 16) exem pt13) exempt Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut 1). 2) exempt exempt 4) exempt exempt s) exempt exempt 4) exempt • exempt exempt s) exempt exempt exempt

exempt 6) 10) 10) Fr. par 100 kg brut emfi) 100.-- 10) 10) 10) Fr. par 100 kg brut 7) exempt
7) exempt 7) exempt 7) exempt exempt em9) 100.-- exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt Fr. par 100 kg brut 10) 10) 10) 10) 1429

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 1430 Taux CE AELE No du tarif Taux CE
AELE No du tarif No du tarif Taux CE AELE Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par
100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut 0904.1100/ 2090
1209.1100/ 1900 2100/ 2900 3000/ 9100 9900 1211.1010/ 2090 9010/ 9090 1212.2000
9910 9990 1301.1000 2000 9010/ 9090 1302.1100/ 1900 2010/ 2020 2090 3100 3210/ 3900
1401.1000/ 1403.9000 1404.1000 2010/ 2090 9000 1501.0010/ 1502.0000 1504.1000 2000/
3000 1505.1000/ 9000 1506.0000 1510.0000 1515.6000 1516.1000 2000 1518.0010 0091
0099 1519.1100/ 1200 1300 1910/ 2000 3000 1520.1000/ 9000 1521.1091/ 9020 1522.0000
1602.2010 1603.0000 1604.1100/ 1605.9000 1702.5000 9010 1704.1010/ 1030 9010/ 9031
9032 9041/ 9093 1803.1000/ 1805.0000 1806.1010/ 1020 2011/ 2019 2091/ 9029
1901.1011/ 1013 1021/ 1022 10) 10) 10) 10) 10) 10) 21) exempt 33) em em 10) em 10) em
10) em em em exempt exempt exempt exempt exempt em exempt em exempt em34) em
em34) em em 10) 10) exempt 10) 10) 10) 28) 10) 10) exempt 10) 10) exempt exempt
exempt exempt exempt 26) exempt 27) 29) 24) exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt 17) exempt exempt 20) exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 Taux CE AELE No du tarif AELE No du tari CE
Taux AELE No du tarif CE Taux 1901.2081/ 2082 2083 2091/ 2092 2093/ 2099 9051/ 9052
9061/ 9067 9071/ 9075 9081/ 9082 9089 9091/ 9092 9093/ 9096 9099 1902.1100/ 1900
2000/ 3000 4010 4090 1903.0000 1904.1000 Fr. par 100 kg brut em em em 10) em em em
exempt em em em em 20.-- 1904.9020 9090 1905.1010 1020/ 3019 3021 3022 4010 4021/
4029 9011/ 9012 9013/ 9019 9020 9092 9093/ 9095 2001.9021 2002.9010 9021 2004.9012
9022 9023 2005.2011/ 2012 7010/ 7090 8000 2008.1110 2000 9100 9993 2101.1010 1090
2010 2090 3000 2102.1090 2000 3000 2103.1000 2000 3010 3090 9000 2104.1000 2000
2105.0000 2106.1011 1019 9010 9021/ 9023 9024 9030 9040 em em exempt exempt 20.--
exempt em em Fr. par 100 kg brut em 38) exempt em em exempt em 40) exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt 42) 44) em exempt exempt Fr. par
100 kg brut em exemp em 10) em 10) em 39) 41) 10) exempt exempt 10) 10) exempt
exempt 10) 43) em exempt 10) Fr. par 100 kg brut em em em em em em em em em em
exempt em em em em exempt Fr. par 100 kg brut 24.-- em em em em em em em em em
32.-- em em em 10) em em e m Fr. par 100 kg brut exempt em em em em em em em em
exempt em em em 37) exempt exempt exempt em em exempt em 1431

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 1432 Taux Taux Taux No du tarif No du tarif No
du tarif CE AELE CE AELE CE AELE Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100
kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut 2106.9081/ 9096 9099
2201.1000 9000 2202.1000 9012 9013 9090 2203.0010

E. 0020

0031 0039 2205.1010 1020 9010 9020 2207.1000/ 2000 2208.1000 2011 2021 5019 5029
9090 2301.1000/ 2000 2307.0000 2309.1010 1020 9040 2402.1000/ 2403.9930 2501.0010/
2530.9000 2601.1100/ 2621.0000 2701.1100/ 2706.0000 2708.1000/ 2000 2712.1000/
2716.0000 2801.1000/ 2851.0000 2901.1019 1099 2190 2290 2390 2419 2429 2912 2919
2901.2999 2902.1190 1990 2090 3090 4190 4290 4390 4490/ 5000 6090 7090 9090

2903.1100/ 2904.9000 2905.1190 1290 1300 1490 1590 1690/ 1700 1990 2190 2290 2990/
4200 4300 exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt em exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt em em exempt 10) 6.4010) 10) 10) 6.4010) 6.-- 10)47) 3.50 10)47) 6.--
10)47) 8.-- 10)47) exempt exempt exempt exempt 10) 10) 10) 10) 10) 10) 49) em exempt
exempt exempt exempt exempt 48) 48) 48) 48) exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt 10) exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 1433 Taux CE AELE Taux CE AELE Taux CE
AELE No du tarif No du tarif No du tarif Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100
kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut 2905.4400/ 5000
2906.1100/ 2908.9090 2909.1100 1990 2090 3090 4100 4290 4390 4490 4990 5090 6090
2910 1000/ 2942.0000 3001.1000/ 3006.6000 3101.0000/ 3105.9000 3201.1000/ 3215.9000
3301.1100/ 3307.9090 3401.1100/ 3407.0000 3501.9000 3502.1000 9000 3503.0000/
3504.0000 3505.1000 2000 3506.1000/ 3507.9000 3601.0000/ 3606.9090 3701.1000/
3705.9000 3706.1010 9010 3707.1000/ 9000 3801.1000/ 3811.2900 3811.9090/ 3813.0000
3814.0090/ 3816.0000 3817.1090 2090 3818.0000/ 3823.9020 3823.9090 3901.1000/
3926.9000 4001.1000/ 4017.0090 4101.1000/ 4111.0000 4201.0000/ 4206.9000 4301.1000/
4304.0000 4401.1010/ 4421.9000 4501.1000/ 9090 4502.0000/ 4504.9000 4601.1000/
4602.9000 4701.0000/ 4707.9000 4801.0000/ 4823.9090 4901.1000/ 4911.9900 5001.0000/
5007.9030 5101.1100/ 5113.0000 5201.0010/ 5212.2500 exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt 50) exempt exempt exempt 53) 4.80 exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt 51) exempt 4.80 exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 1434 Taux CE AELE Taux Taux CE AELE No
du tarif No du tarif No du tarif CE AELE 5301.1000/ 3000 5302.1000/ 9000 5303.1000/
5311.0000 5401.1000/ 5408.3400 5501.1000/ 5516.9400 5601.1000/ 5609.0000 5701.1000/
5705.0000 5801.1000/ 5811.0000 5901.1000/ 5911.9000 6001.1000/ 6002.9900 6101.1000/
6117.9090 6201.1100/ 6217.9090 6301.1010/ 6310.9000 6401.1000/ 6406.9990 6501.0000/
6507.0000 6601.1000/ 6603.9000 6701.0000/ 6704.9000 6801.0000/ 6815.9900 6901.0000/
6914.9099 7001.0000/ 7020.0000 7101.1000/ 7118.9030 7201.1000/ 7229.9022 7301.1000/
7326.9034 7401.1000/ 7419.9929 7501.1000/ 7508.0020 7601.1000/ 7616.9090 7801.1000/
7806.0020 7901.1100/ 7907.9020 8001.1000/ 8007.0020 8101.1000/ 8113.0090 8201.1000/
8215.9900 8301.1000/ 8311.9000 8401.1000/ 8406.9020 8407.1000/ 3200 3310 3320/ 3390
3410 3420/ 9093 8408.1010/ 1020 2010 2020/ 9093 8409.1000/ 9111 9112 9113/ 9911
9912 Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut exempt exempt exempt exempt exempt

exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt 54) exempt exempt exempt exempt exempt exempt Fr. par 100 kg
brut exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt Fr. par 100 kg brut exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt exempt exempt exempt Fr. par 100 kg brut exempt exempt exempt
exempt exempt exempt 54) exempt exempt exempt exempt exempt exempt Fr. par 100 kg
brut exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 1435 Taux CE AELE Taux No du tarif CE
AELE Taux CE AELE No du tarif No du tarif 8704.3130/ 3200 9030 8705.1010/ 9090
8706.0010

E. 0022

0031 0032 0033 0041 0044/ 0059 8707.9010 9090 8708.1000 2100/ 2910 2990 3100 3910
3990 4010/ 4080 4090 5010/ 5080 509U 6010 Fr. par 100 kg brut 8708.6090 exempt 7010/
exempt 7080 7090 exempt 8000/ exempt 9291 exempt 9299 53.-- 9310 67.-- 9390 81.--
9410 exempt 9490 9910/ exempt 9992 exempt 9999 58) 8709.1100/ 5 8)8716.9099
8801.1000/ exempt 8805.2000 5 9)8901.1000/ 58) 8908.0000 exempt 9001.1000/ 6 0
)9033.0000 9101.1100/ exempt 9114.9000 60) 9201.1000/ 9209.9900 exempt 9301.0000/
60) 9307.0000 exempt Fr. par 100 kg brut 8409.9913/ 8485.9092 8501.1010/ 8548.0030
8601.1000/ 8609.0000 8701.1000/ 9000 8702.1020 9020 8703.1000/ 2310 2320 2330 2410
2420 3100/ 3210 3220 3230 3310 3320 9010 9020 9030 8704.1000 2130/ 2300 Fr. par 100
kg brut exempt exempt exempt exempt exempt 53.-- 67.-- 81.-- exempt exempt exempt 58)
exempt 59) 58) exempt 60) exempt 60) exempt 60) exempt exempt exempt 60) exempt 60)
exempt 60) exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt exempt Fr. par 100 kg
brut exempt exempt 60) exempt 60) exempt 60) exempt exempt exempt exempt exempt
exempt exempt exempt Fr. par 100 kg brut exempt exempt exempt exempt exempt exempt
53.-- 67.-- 81.-- 67.-- 81.-- 53:- 67.-- 81.-- 67.-- 81.-- 53.-- 67.-- 81.-- exempt exempt Fr. par
100 kg brut exempt exempt exempt exempt exempt exempt 53.-- 67.-- 81.-- 67.-- 81.-- 53.--
67.-- 81.-- 67.-- 81.-- 53.-- 67.-- 81.-- exempt exempt

Ordonnance sur le libre-échange R O 1989 Taux CE AELE Taux Taux CE AELE No du
tarif No du tarif No du tarif CE AELE 9701.1000/ 9706.0000 exempt exempt exempt
exempt 9401.1010/ 9406.0090 9501.0000/ 9508.0000 9601.1000/ 9618.0090 Fr. par 100 kg
brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par 100 kg brut Fr. par
100 kg brut exempt exempt exempt exempt 1436

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 Notes de bas de page 1)ex 0106.0090: animaux
à fourrure exempt 2)ex 0203.1100,: en demi-carcasses exempt 0203.2100 3)ex 0208.9000:
viande de baleine exempt 4)ex 0301.1000,: poissons de mer exempt ex 0302.1900, ex
0303.2900 5)ex 0302.7000,: de poissons de mer exempt ex 0303.8000 6)ex 0305.2000: de
poissons de mer, anguilles et saumons exempt 7)ex 0305.3010,: d'anguilles et de saumon
exempt 4910,5910, 6910 8)em = élément mobile 9)L'em est suspendu. Le Département
fédéral des finances est autorisé à fixer en accord avec le Département fédéral de l'économie
publique, la date de la mise en vigueur de l'em. 1 0)Produits du Portugal: 0501.0000 = Fr.
50.-- 0502.1000/9000 = Fr. 10.-- 0503.0010 = Fr. -.50, 0503.0020 = Fr. 22.50, 0503.0090 =
Fr. 40.-- 0505.1010 = Fr. 1.50, 0505.1090, 9090 = Fr. 25.--, 0505.9010 = Fr. -.05 0506.9000
= Fr. -.05 0507.1000 = Fr. 2.50, 0507.9000 = Fr. -.15 0508.0010 = Fr. -.15, 0508.0090 = Fr.

5.-- 0509.0000 = Fr. 10.-- 0510.0000 = Fr. -.75 1301.1000 = Fr. -.50, 1301.9010 = Fr. 10.--, 1301.9090 = Fr. 1.-- 1302.1100 = Fr. 10.--, 1302.1200 = Fr. 7.50, 1302.1300 = Fr. 4.--, 1302.1400/1900 = Fr. 2.--, 1302.2090 = Fr. 2.50 1401.1000 = Fr. -.25, 1401.2000/9000 = Fr. -.50 1402.1000 = Fr. 2.50, 1402.9100/9900 = Fr. -.18 1403.1000/9000 = Fr. -.12 1404.1000 = Fr. -.10, 1404.9000 = Fr. -.12 1505.1000 = Fr. -.50, 1505.9000 = Fr. 5.-- ex 1506.0000 huile de pied de boeuf, graisses d'os, et huile d'os à usages techniques Fr. 7.50 1518.0091 = Fr. 2.50 1519.1100 = Fr. 2.50, 1519.1200 = Fr.-.25, 1519.1910 = Fr. 2.50, 1519.1990/2000 = Fr. -.25 1520.1000 = Fr. -.50, 1520.9000 = Fr. 3.50 1521.1091 = Fr. -.37, 1521.1092 = Fr. 2.50, 1521.9010 = Fr. -.75, 1521.9020 = Fr. 4.50 1522.0000 = Fr. -.50 1704.9032 = Fr. 7.50 1803.1000/2000 = Fr. 20.-- 1804.0000 = Fr. 1.25 1805.0000 = Fr. 14.-- 1806.2011/2019 = Fr. -.50 +em 1901.9061 = Fr. -.67 + em, 1901.9062 = Fr. 1.50 + em, 1901.9063 = Fr. 12.50 + em, 1901.9064 = Fr. 18.50 + em 1437

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 1901.9065 = Fr. 15.50 + em, 1901.9066 = Fr. 20.50 + em, 1901.9067 = Fr. -.50 + em ex 2002.9010: pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, d'une teneur en extrait sec de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates en récipients non hermétiquement fermés Fr. 6.-- 2101.1010 = Fr. 215.--, 2101.2010 = Fr. 135.-- 2102.3000 = Fr. 8.-- 2103.3010 = Fr. 2.50, 2103.3090 = Fr. 22.50 ex 2104.2000: produits de ces numéros, à l'exclusion de ceux contenant de la viande ou des abats Fr. 25.-- 2106.9010 = Fr. 75.-- 2201.1000 = Fr. 1.50 2202.1000, 9090 = Fr. 3.20 ex 2202.9012: jus de pêches, de myrtilles, de mûres et de groseilles, dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 60% ou moins, ainsi que les jus de cassis dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 35% ou moins Fr. 17.-- ex 2202.9013: jus de pêches, de myrtilles, de mûres et de groseilles, dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 60% ou moins, ainsi que les jus de cassis dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 35% ou moins Fr. 38.50 2203.0010 = Fr. 3.30, 2203.0020 = Fr. 2.05 2203.0031 = Fr. 3.30, 2203.0039 = Fr. 4.30 2207.1000 = Fr. 25.--, 2207.2000 = Fr. -.50 2208.1000 = Fr. 50.--, 2208.2011 = Fr. 14.-- 2208.2021 = Fr. 25.--, 2208.5019 = Fr. 30.-- 2208.5029 = Fr. 40.-- 2402.1000 = Fr. 850.--, 2402.2010 = Fr. 875.--, 2402.2020 = Fr. 437.50, 2402.9000 = Fr. 850.-- 2403.1000 = Fr. 325.--, 2403.9100 = Fr. 60.--, 2403.9910 = Fr. 650.--, 2403.9920 = Fr. 75.--, 2403.9930 = Fr. -.02 1 1)ex 0511.9100: déchets de poissons ainsi que laitances et oeufs de poissons, salés exempt 1 2)ex 0511.9900: sang en poudre, impropre à la consommation humaine exempt 1 3)importés du 1er novembre au 31 mars 1 4)ex 0712.9010: aulx ou tomates, non mélangés exempt 1 5)ex 0712.9090: aulx non mélangés exempt 1 6)ex 0802.9000: pignons exempt 1 7)ex 1209.1100/: pour l'ensemencement (avec désignation de 1900, l'emploi dans la déclaration d'importation exempt 3000/9100 1 8)ex 1209.9900: graines de conifères; autres graines de ce numéro, destinées à l'ensemencement (avec désignation de l'emploi dans la déclaration d'importation) exempt 1 9)ex 1211.9010/: produits de ce numéro, à l'exclusion du 9090 basilic, de la bourrache, du romarin et de la sauge exempt 1438

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 2 0)ex 1212.9990: racines de chicorée, fraîches exempt 2 1)ex 1302.3100/: - produits de ces numéros, modifiés chimiquement exempt 3900 - autres, du Portugal: 1302.3100 = Fr. 10.--, 1302.3210 = Fr. -.50, 1302.3290 = Fr. 4.--, 1302.3900 = Fr. 5.-- 2 2)ex 1501.0010/: produits de ces numéros, à usages techniques exempt 1502.0000 2 3)ex 1504.1000: huile de foie de morue médicinale exempt 2 4)ex 1504.2000/: non destinés à l'alimentation humaine exempt 3000, ex 1518.0010 2 5)ex

1506.0000: huile de pied de boeuf, graisses d'os et huile d'os, à usages techniques exempt 2 6)ex 1510.0000: huiles extraites des résidus d'olives à l'aide de produits chimiques, à usages techniques exempt 2 7)ex 1516.1000: provenant exclusivement de Poissons ou de mammifères marins, ainsi qu'autres marchandises à usages techniques exempt 2 8)ex 1516.2000: huile de ricin hydrogénée (résine opal) exempt 2 9)ex 1516.2000: huile de ricin hydrogénée (résine opal) ainsi qu'autres marchandises à usages techniques exempt 3 0)1518.0099: - linosyène exempt - autres, en provenance du Portugal Fr. 20.-- 3 1)ex 1519.3000: ayant le caractère de cire exempt 3 2)ex 1603.0000: extraits de viande de baleine, extraits et jus de crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, jus de poissons exempt 3 3)ex 1702.9010: maltose, chimiquement pur exempt 3 4)L'em est suspendu. Le Département fédéral des finances est autorisé, en accord avec le Département fédéral de l'économie publique, à fixer la date de la mise en vigueur de l'em. 3 5)1901.2081/: - produits de ces numéros, en récipients de 2 kg 2082, ou moins em 9081/9082 - autres, en provenance du Portugal Fr. 5.-- + em 3 6)1901.2091/: - produits de ces numéros, en récipients de 2 kg 2092, ou moins em 9091/9092 - autres, en provenance du Portugal Fr. 10.--+em 3 7)ex 2002.9010: pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, d'une teneur en extrait sec de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates en récipients non hermétiquement fermés exempt 3 8)ex 2008.2000: ananas, en boîtes hermétiquement fermées exempt 3 9)2101.3000: - chicorée torréfiée et ses extraits, essences et concentrés, en provenance du Portugal Fr. 25.-- - autres: - entière ou en morceaux: - en provenance du Portugal Fr. -.80 - en provenance d'autres pays Fr. 1.60 - autres Fr. 29.-- 1439

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 - chicorée torréfiée et ses extraits, essences et concentrés exempt - autres: - entiers ou en morceaux exempt - autres Fr. 29.-- - levures naturelles, mortes Fr. 4.-- - autres, en provenance du Portugal Fr. 5.-- produits de ce numéro, à l'exclusion de ceux contenant de la viande ou des abats exempt - contenant du cacao Fr. 47.50 - autre Fr. 100.-- - contenant du cacao Fr. 47.50 - autre: - contenant des matières grasses Fr. 100.-- - ne contenant pas de matières grasses Fr. 10.-- jus de pêches, de myrtilles, de mûres et de groseilles, dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 60% ou moins, ainsi que les jus de cassis dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 35% ou moins Fr. 4.-- jus de pêches, de myrtilles, de mûres et de groseilles, dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 60% ou moins, ainsi que les jus de cassis dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 35% ou moins Fr. 7.-- la bière de ces numéros est passible, en plus des droits d'entrée, d'un droit supplémentaire de 3 fr. 30 par hl. d'une teneur en extrait de moût de: je hl - plus de 13,5% en poids (bière forte) Fr. 18.65 - plus de 12 jusqu'à 13,5% en poids (bière spéciale) Fr. 17.75 - 12% en poids ou moins (bière normale) Fr. 17.10 NB. Les taux indiqués comprennent le droit de douane, le droit supplémentaire et l'impôt sur la bière (mais non le droit de statistique). Si les indications relatives au genre de bière et à la teneur en extrait de moût font défaut, le dédouanement a lieu au taux de 18 fr. 65 par hl liqueurs et autres boissons spiritueuses sucrées, même aromatisées: sucrées ou contenant des oeufs Fr. 45.-- colles de caséine: - en provenance du Portugal Fr. 7.50 - en provenance d'autres pays CE Fr. 15.-- colles de caséine exempt produits de ce numéro, à l'exclusion de la lacto-albumine exempt - amidons estérifiés ou éthérifiés exempt - autres Fr. 4.80 pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.9010, 8703.1000/2420 et 8704.3110/3120 exempt 4 0)ex 2101.3000: 4 1)2102.2000: 4 2)ex 2104.2000: 4 3)2105.0000: 4 4)2105.0000: 4 5)ex 2202.9012: 4 6)ex 2202.9013:

4 7)2203.0010/: 0039 4 8)2203.0010/: 0039 4 9)ex 2208.9090: 5 0)ex 3501.9000: 5 1)ex 3501.9000: 5 2)ex 3502.9000: 5 3)3505.1000: 5 4)ex 8407.3310,: 3410 1440

Ordonnance sur le libre-échange RO 1989 5 5)ex 8408.2010: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 et 8704.2110/2120 exempt 5 6)ex 8409.9112: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.9010, 8703.1000/2420 et 8704.3110/3120, en outre les pistons et les segments pour voitures automobiles de tout genre exempt 5 7)ex 8409.9912: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 et 8704.2110/2120, en outre les pistons et les segments pour voitures automobiles de tout genre exempt 5 8)ex 8707.9090,: pour véhicules à moteur des numéros ex 8708.1000, 8701.1000/9000, 8702.1020, 9020, 3100 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 exempt 5 9)ex 8708.2990: pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, et, en outre, porte-bagages, porte-plaque d'immatriculation et porte-skis pour véhicules à moteur de tout genre exempt 6 0)ex 8708.3990,: pour véhicules à moteur des numéros 4090, 5090, 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 6090, 9299, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 exempt 9390, 9490 6 1)ex 8708.7090: pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, et, en outre, les roues finies avec ou sans pneumatiques), les jantes et parties de jantes, sans perfectionnement de surface, ainsi que les jantes et parties de jantes, non finies, brutes ou préouvrées, en fer, pour véhicules à moteur de tout genre exempt 6 2)ex 8708.9999: pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, et, en outre, les couvre-volants pour véhicules à moteur de tout genre exempt 1441

Ordonnance fédérale sur le contrôle des viandes Modification du 28 juin 1989 Le Conseil fédéral suisse arrête: I L'ordonnance fédérale du 11 octobre 1957) sur le contrôle des viandes est modifiée comme il suit: Nouvelle compétence Aux articles 60, 2e alinéa, 67, 2e alinéa, 67a, 2e alinéa, 68, 2e alinéa et 93, 2e alinéa, le terme «Département fédéral de l'économie publique» est remplacé par «Département fédéral de l'intérieur». Art. 64, 1er al. 1 Le Département fédéral de l'intérieur détermine les ingrédients qui sont admis pour la fabrication de préparations de viande. L'Office fédéral de la santé publique peut donner des instructions provisoires aux fabricants, utilisateurs et importateurs en attendant que soit arrêtée l'ordonnance y relative. Art. 67, 1er al., let. f et g 1 Les emballages de viande et de préparations de viande doivent porter les indications suivantes: f .Emballages de gros de viande réduite en petits morceaux, telle la viande hachée et la viande émincée, ainsi que les préparations de viande crue confectionnées avec cette viande: Fabricant ou maison qui vend le produit, date de conditionnement et date-limite de vente, indications concernant le mode de conservation; g .Autres emballages de gros: Fabricant ou maison qui vend le produit, date de conditionnement. 1) RS 817.191 1442 1989 —361

Contrôle des viandes RO 1989 Viande réduite en petits morceaux, en vrac Art. 68b Le Département fédéral de l'intérieur peut fixer des dates-limite de vente et des températures maximales pour l'entreposage, le transport et la vente de viande réduite en petits morceaux non emballée, telle la viande hachée et la viande émincée, ainsi que les préparations de viande crue en vrac confectionnées avec cette viande. Dispositions finales de la modification du 16 janvier 1985, alinéas 1 et 1bis Abrogés II La présente modification entre en vigueur le 1er août 1989. 28 juin 1989 Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Delamuraz Le chancelier de la Confédération, Buser 33004 1443

Ordonnance sur les délais-limites de vente pour la viande et les préparations de viande (ODV) du 28 juin 1989 Le Département fédéral de l'intérieur, vu les articles 67, 2e alinéa, 68, 2e alinéa, 68b et 93, 2e alinéa, de l'ordonnance fédérale du 11 octobre 1957) sur le contrôle des viandes, arrête: Article premier Objet Pour la viande et les préparations de viande sont fixés dans les annexes de cette ordonnance: a .Les délais-limites de vente; b .Les températures maximales lors de l'entreposage, du transport et de la vente; c .Les indications à apposer sur l'emballage concernant le mode de conserva- tion; d .Les indications à apposer sur l'emballage concernant les procédés de conservation et de conditionnement. Art. 2 Datage La date de conditionnement et la date-limite de vente doivent être indiquées avec le jour et le mois par une mention telle que «vente autorisée du . . . au ...» ou «conditionné le ..., à vendre jusqu'au ...». Le datage sera complété d'un «M» (Matin) ou d'un «A» (Après-midi) s'il est indiqué des demi-jours. Art. 3 Echéance du délai de vente 1 Les emballages de viande et de préparations de viande portant un délai de vente échu doivent être retirés du commerce. 2 Si leur contenu satisfait encore aux exigences requises pour les denrées ali- mentaires irréprochables, les règles ci-après sont applicables: a .Le contenu peut être utilisé, sous forme non emballée, dans les 24 heures après l'échéance du délai de vente. b .S'il est utilisé plus tard, il doit être congelé et entreposé à une température d'au moins —18 °C. RS 817.191.514.4 1) RS 817.191; RO 1989 1442 1444 1989 —362

Délais-limites de vente pour la viande et les préparations de viande RO 1989 c. La viande réduite en petits morceaux, telle la viande hachée ou émincée, ainsi que les préparations de viande confectionnées avec cette viande doivent être traitées par la chaleur avant d'être remises au consommateur (art. 11 a ODA1)). Art. 4 Surgélation temporaire Le saumon fumé en tranches, mis en vente dans des emballages de vente au détail, peut être entreposé à l'état surgelé et décongelé avant la vente, à condition que cela soit mentionné de manière claire et bien lisible sur l'emballage. Art. 5 Abrogation du droit en vigueur Sont abrogées: 1 .L'ordonnance du 1 " juillet 19712) de l'Office vétérinaire fédéral relative aux températures maximales admises pour le transport des viandes et des préparations de viande. 2 .L'ordonnance du 15 mars 19743) de l'Office vétérinaire fédéral sur la mise dans le commerce de volaille fraîche et de lapins frais en emballages de vente au détail. 3 .L'ordonnance du 1 " juillet 19754) de l'Office vétérinaire fédéral relative aux délais-limites de vente pour les emballages de vente au détail de prépara- tions de viande. Art. 6 Entrée en vigueur La présente ordonnance entre en vigueur le 1 " août 1989. 28 juin 1989 Département fédéral de l'intérieur: Cotti 33006 1)RS 817.02 2)RO 1971 993 3)RO 1974 668 4)RO 1975 1277 1445

11 Viande fraîche, en pièces pas plus petites que des morceaux de ragoût 111 sans conservation supplémentaire 112 poisson entier ou en filet, crustacés, mollusques et 3 échinodermes 113 lapin domestique entier ou en morceaux, volaille 5 entière, sans abats (à l'exception des rognons) 114 en emballage hermétique, sous gaz protecteur, 6 sans abats, ni os à moelle 115 en emballage hermétique, sous élimination d'oxy- 10 gène renforcée (au-dessous de 10 mbar) 116 abats et os à moelle en emballage hermétique, sous 6 gaz protecteur ou sous élimination d'oxygène ren- forcée (au-dessous de 10 mbar) Indication sur l'emballage Températures maximales Stockage/Vente Transport oC oC 7 «Conserver sous réfrigération, destiné 2 2 à la consommation immédiate» ou dans de la glace «Conserver sous réfrigération, destiné 2 2 à la consommation immédiate» «Conserver sous réfrigération, destiné 2 2 à la consommation immédiate», «at- mosphère contrôlée»

«Conserver sous réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate», «vide poussé»
«Conserver sous réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate», atmo- sphère
contrôlée», resp. «vide poussé» Annexe 1 (art. 1 e r) Viande et préparations de viande
préemballée Denrées alimentaires Délai-limite de vente jours Délais-limites de vente pour la
viande et les préparations de viande 1 Viande «Conserver sous réfrigération, destiné 2 à la
consommation immédiate» 3

Denrées alimentaires Délai-limite de vente jours Viande fraîche, réduite en petits morceaux
telle que viande hachée, émincé sans conservation supplémentaire en emballage
hermétique, sous gaz protecteur ou 4 sous élimination d'oxygène renforcée (au-dessous de
10 mbar) 2 Préparations de viande facilement altérables 21 Préparations de viande hachée,
cruées 211 saucisse à rôtir de porc et autres saucisses à rôtir, 3 préparées avec de la viande
hachée, crue 212 autres préparations de viande hachée, telles que 11/2 rôti haché,
hamburger, arixaux, pâté de saucisse 213 préparations de viande hachée sous gaz protecteur
4 ou sous élimination d'oxygène renforcée

E. 22

Produits de charcuterie échaudés 221 échaudés, non rubéfiés, tels que saucisse à rôtir de 3
veau 222 rubéfiés, coupés en fines tranches, tels que char- 6 cuterie fine, fromage d'Italie,
saucisse de Lyon

E. 23

Produits de charcuterie à chair cuite 231 boudin et saucisse grise à la mode suisse 3
Indication sur l'emballage Températures maximales Stockage/Vente Transport °C °C
«Conserver sous réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate» «Conserver sous
réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate», «at- mosphère contrôlée» resp.
«vide pous- sé» «Conserver sous réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate»
«Conserver sous réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate» «Conserver sous
réfrigération, destiné 2 à la consommation immédiate», «at- mosphère contrôlée», resp.
«vide poussé» «Conserver sous réfrigération» 2 «Conserver sous réfrigération» 5
«Conserver sous réfrigération» 5 Délais-limites de vente pour la viande et les préparations de
viande 12 121 122 2 2 7 7 2 7 7 7

Délai-limite de vente jours ? Denrées alimentaires 00 Indication sur l'emballage
Températures maximales Stockage/Vente Transport °C °C 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 5 5 232
coupés en fines tranches, tels que pâté, terrine, 6 «Conserver sous réfrigération» pâté en
croûte, tête marbrée

E. 24

Produits de salaison cuits coupés en fines tranches 6 «Conserver sous réfrigération» tels que
jambon cuit

E. 25

Autres préparations de viande facilement altérables 251 aspics, tels que côtelette en aspic 3
«Conserver sous réfrigération» 252 viande cuite, coupée en fines tranches, telle que 3
«Conserver sous réfrigération» rosbif, rôti froid 253 tripes cuites 3 «Conserver sous
réfrigération» 254 crustacés, mollusques et échinodermes cuits 3 «Conserver sous
réfrigération» 3 Préparations de viande à conservation limitée 31 Produits de charcuterie
échaudés, rubéfiés, tels que cervelas, saucisse de Vienne, schüblig, saucisse de Lyon,
saucisse de porc 311 entiers, ou entamés 10 «Conserver sous réfrigération» 312 saucisses

échaudées de longue conservation, en- 20 «Conserver sous réfrigération» tiges ou entamées, telles que salami cuit, autres préparations de viande rubéfiées et échaudées, mortadelle 313 saucisses échaudées, de longue conservation et 10 «Conserver sous réfrigération» autres préparations selon chiffre 312, coupées en fines tranches
Délais-limites de vente pour la viande et les préparations de viande 32 Produits de charcuterie à chair cuite 321 saucisse au foie à tartiner, tête marbrée, fromage de tête 10 «Conserver sous réfrigération» 5

Indication sur l'emballage Températures maximales Stockage/Vente Transport °C °C 322 pâté, terrine, foie gras, galantine et rilette, entier ou entamé 33 Produits de charcuterie crus 331 à tartiner, tels que Mettwurst, tartinette 20 «Conserver sous réfrigération» 5 34 Produits de salaison cuits, entiers, entamés ou cou- 20 «Conserver sous réfrigération» pés en portions, tels que kasseler, jambon cuit, langue, rippli 35 Produits de salaison crus non séchés ou partielle- ment séchés, tels que jambon roulé, palette fumée, lard à cuir saumuré en immersion, langue salée, rippli, jambon saumoné, viande fumée 351 entiers ou entamés 20 «Conserver sous réfrigération» 352 coupés en fines tranches 10 «Conserver sous réfrigération» 353 lard salé, non fumé, Bündner Beinwurst 10 «Conserver sous réfrigération» 36 Préparations de viande pasteurisées dans l'emballage 361 produits de charcuterie échaudés, non rubéfiés, 10 «Conserver sous réfrigération», «pas- tels que saucisse à rôtir de veau teurisé dans l'emballage» 362 autres produits de charcuterie échaudés et à chair 20 «Conserver sous réfrigération», «pas- cuite, rubéfiés teurisé dans l'emballage» 363 de viande non réduite en petits morceaux 40 «Conserver sous réfrigération», «pas- teurisé dans l'emballage» Denrées alimentaires Délai-limite de vente jours 20 «Conserver sous réfrigération» 5 5 5 5 5 7 5 7 5 7 5 7 5 Délais-limites de vente pour la viande et les préparations de viande 5 7 37 Préparations de poisson 371 poisson, fumé chaud, entier ou en filet 372 poisson, fumé froid, entier 373 poisson fumé, coupé en fines tranches 20 «Conserver sous réfrigération»

E. 30

005 001 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses. Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.